

Resource: 關鍵詞 (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

關鍵詞 (unfoldingWord)

deng

燈

定義：

「燈」這個詞通常指的是能發光的東西。聖經時代使用的燈通常是油燈。

聖經時代使用的燈是一種帶有燃料來源的小容器，燃料來源通常是油，燃燒時會發光。

- 普通的油燈通常包含有一個普通的陶器，裡面裝滿橄欖油，並在油中放置一根燈芯以燃燒。
- 有些燈的罐子或瓶子是橢圓形的，一端緊緊捏在一起以固定燈芯。
- 油燈可以被攜帶或放在燈台上，這樣它的光就可以照亮整個房間或屋子。
- 在聖經中，燈在多種比喻中被用作光明和生命的象徵。

(另見：燈台，生命，光)

參考經文：

- [列王紀上11:36](#)
- [出埃及記25:3-7](#)
- [路加福音8:16-18](#)
- [馬太福音5:15](#)
- [馬太福音6:22](#)
- [馬太福音25:3](#)

原文參照：

- 史特朗號：H3940, H3974, H4501, H5215, H5216, G29850, G30880

燈臺

定義：

在聖經中，「燈臺」指的是一種架構，用來放置燈以便為房間提供光亮。

- 燈臺應該有一定高度，以便燈光能夠照亮整個房間。
- 燈臺可以由木材或金屬製成，並且可以放置一盞或多盞燈。
- 普通的燈是用黏土製成的，而用於特殊用途的燈，例如用於聖殿的燈，則是用金屬製成的（例如青銅、銀或金。）
- 這些燈的形狀像一個碗，一側有一個凸起的邊緣，用來放置燈芯。燈裡裝滿了橄欖油，燈芯浸泡後，點燃時就會燃燒。
- 在耶路撒冷的聖殿中，有一個特別的金燈臺，上面有七個分枝用來放置七盞燈。

翻譯相關建議

- 這個詞也可以翻譯為「燈座」或「支撐燈的結構」或「燈架」。
- 對於聖殿的燈臺，這可以翻譯為「七燈燈臺台」或「七燈金座」。
- 在翻譯中，包含簡單燈臺和七枝燈臺的圖片在相關的聖經段落中也會很有幫助。

（另見：青銅，金，燈，光，銀，聖殿）

參考經文：

- [但以理書5:5-6](#)
- [出埃及記37:17](#)
- [馬可福音4:21-23](#)
- [馬太福音5:15-16](#)
- [啟示錄1:12-13](#)
- [啟示錄1:20](#)

原文參照：

- 史特朗號：H4501, G30870